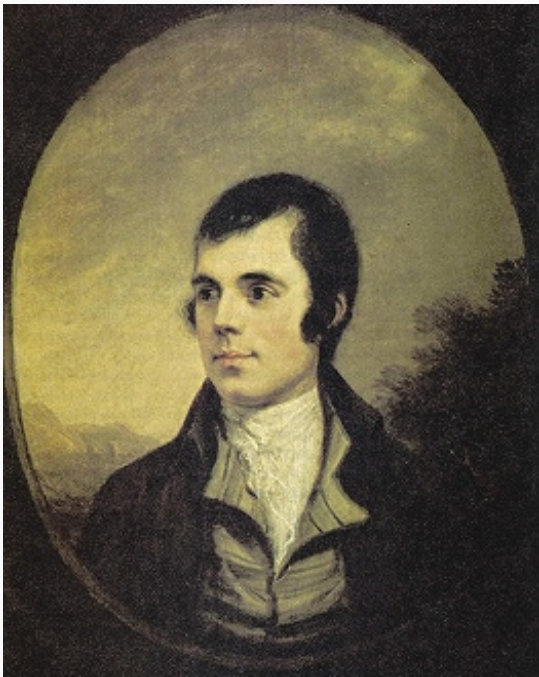


# БЁРНС

Авторы: Е. А. Цурганова



Р. Бёрнс. Портрет работы А. Насмита. 1787. Национальная галерея (Эдинбург).

БЁРНС (Burns) Роберт (25.1.1759, дер. Аллоуэй, близ г. Эр, Шотландия — 21.7.1796, г. Дамфрис), шотл. поэт. Сын бедного фермера. Учился в приходской школе, затем у домашнего учителя. Начал писать стихи с 15 лет. Бедность вынуждала Б. совмещать поэтич. творчество с работой на ферме, затем с должностью акцизного чиновника (1789—91). Первые сатирич. произведения Б. «Два пастуха» («The twa herds», 1784) и «Молитва святоши Вилли» («Holy Willie's prayer», 1785), получившие распространение в рукописи, были осуждены церковью как вольнодумные. Известность принёс сб. «Стихотворения преимущественно на шотландском диалекте» («Poems, chiefly in

the Scottish dialect», 1786; переизд. с доп. 1787, 1793), впитавший традиции шотл. фольклора, образный и ритмич. строй нар. песни. Собирал старинные шотл. песни и баллады, а также сам сочинял стихи на фольклорные мелодии для многотомных антологий — «Шотландский музыкальный музей» (1787—1803) и «Избранное собрание оригинальных шотландских мелодий» (1793—1811). Среди лучших произведений Б. — стихотворения «Джон Ячменное зерно» («John Barleycorn», 1775), «Любовь, как роза, роза красная...» («A red, red rose», 1787), «Джон Андерсон» («John Anderson, my Jo», 1788), стихотв. повесть «Тэм О'Шантер» («Tam O'Shanter», 1790), кантата «Весёлые нищие» («The jolly beggars», опубл. в 1799). Прямой отклик на Франц. революцию 18 в. — стих. «Дерево свободы» («Tree of liberty», 1793), в котором поэт призывал

сограждан последовать примеру Франции. Непосредственность лирического переживания соседствует у Б. с едкой сатирой; осн. темы его поэзии — достоинство простого человека-труженика, любовь и дружба как высшие ценности. Творчество Б. оказало заметное влияние на англ. романтиков — П. Б. Шелли, Дж. Китса, поэтов «озёрной школы». Его стихи переведены на мн. языки мира. В России Б. начали переводить уже в нач. 19 в.; широкую известность получили переводы С. Я. Маршака. День рождения Б. отмечается в Шотландии как нар. праздник.

## Литература

Соч.: The letters / Ed. by J. De Lancey Ferguson. S. I., 1931. Vol. 1–2; Р. Бернс в переводах С. Маршака. М., 1979; Complete poems and songs. Glasgow, 1995; Собрание поэтических произведений. М., 1999.

Лит.: Елистратова А. Р. Бёрнс. М., 1957; Daiches D. R. Burns: the poet. Edinburgh, 1994; McIntyre J. Dirt and deity: a life of R. Burns. L., 1995; Карсвелл К. Жизнь Р. Бёрнса. М., 2001; Egerer J. W. A bibliography of R. Burns. Edinburgh, 1964.